

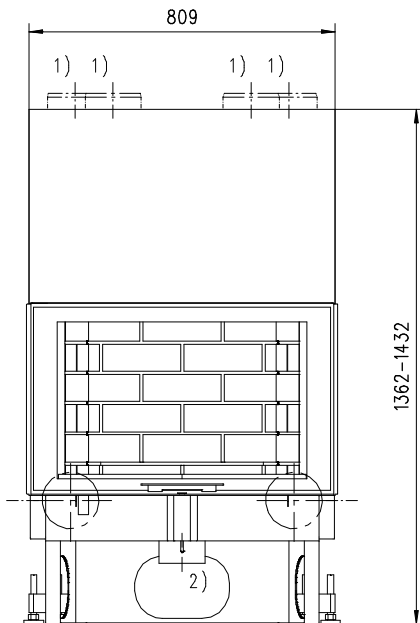


## Uranus



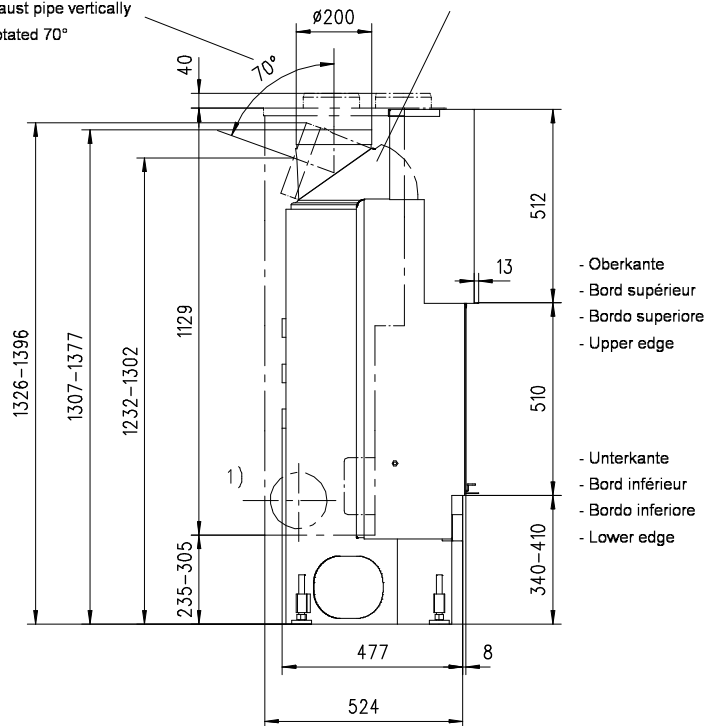
Comercial Esteller, s.l.  
Central Alcanar  
Ctra. N-340 Barcelona - València  
km. 1.061,5  
Tel.: 977 737 606  
Fax: 977 737 618  
43530 Alcanar (Tarragona)  
[xemeneiesalcanar@comercialesteller.com](mailto:xemeneiesalcanar@comercialesteller.com)

Frontansicht / Vue de face  
Vista frontale / Front view



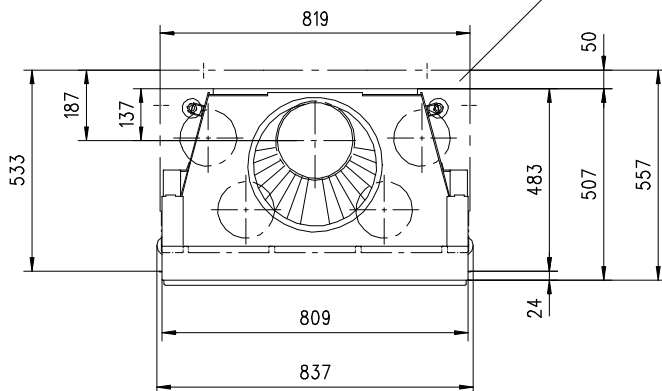
Seitenansicht / Vue de coté  
Vista laterale / Side view

- Rauchrohrstützen senkrecht oder 70° drehbar
- Buse d'évacuation des fumées sortie verticale ou à 70°
- Uscita fumi verticale o inclinata a 70°
- Exhaust pipe vertically or rotated 70°
- Rauchfang-Kuppel 360° drehbar
- Dôme pivotant à 360°
- Scarico fumi in ghisa orientabile a 360°
- Dom rotated by 360°

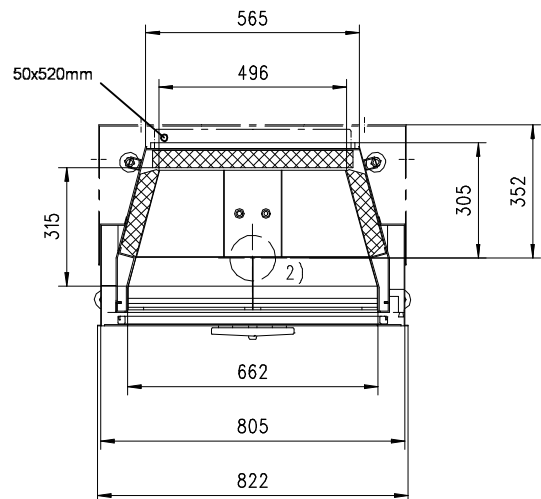


Aufsicht / Vue de haut  
Vista dall'alto / View above

- Konvektionsmantel
- Manteau de convection
- Mantello di convezione
- Convection panel



Grundriss Feuerstelle / Coupe sur foyer  
Sezione al piano fuoco / Layout Fireplace



1) Ø 150 mm Konvektionsluft / Air convection / Aria di convezione / Convection air  
2) Ø 125 mm Verbrennungsluft / Air de combustion / Aria di combustione / Combustion air

Allgemeintoleranz / Tolerance générale / Tolleranza generale / Tolerance general ± 2 mm

Detaillansichten durch Zoom-Funktion auf dem elektronischen pdf-Massblatt ersichtlich. Download unter [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
La vue détaillée est visible par la fonction zoom sur la fiche de mesure pdf. Download voir sous voir sous [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
La vista dettagliata è resa possibile tramite la funzione "Zoom" sulla scheda tecnica in pdf. Scaricabile dal sito [www.ruegg-carnini.it](http://www.ruegg-carnini.it).  
Detailed views of zoom function on the electronic PDF datasheet apparent. Download at [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).

Alle Masse in mm! Massänderungen vorbehalten / Dimensions en mm! Sous réserve de modifications / Tutte le misure indicate sono in mm! Con riserva di modifica / All dimensions in mm! Mass change without notice

Typ **Uranus 510 HK/HS flach Gen.2**

Art. Nr. HK: 11.32.09010 HS: 11.33.09010

Status Freigegeben

Massblatt  
Fiche de mesure  
Scheda tecnica  
Dimensional drawing

Masstab  
Echelle  
Scala  
Scale  
1:20

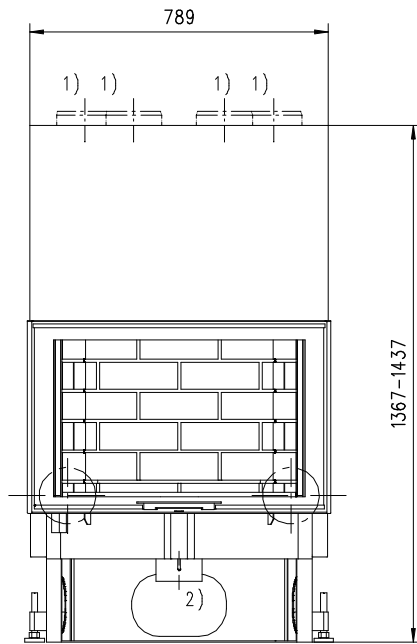
**ruegg**  
SWITZERLAND



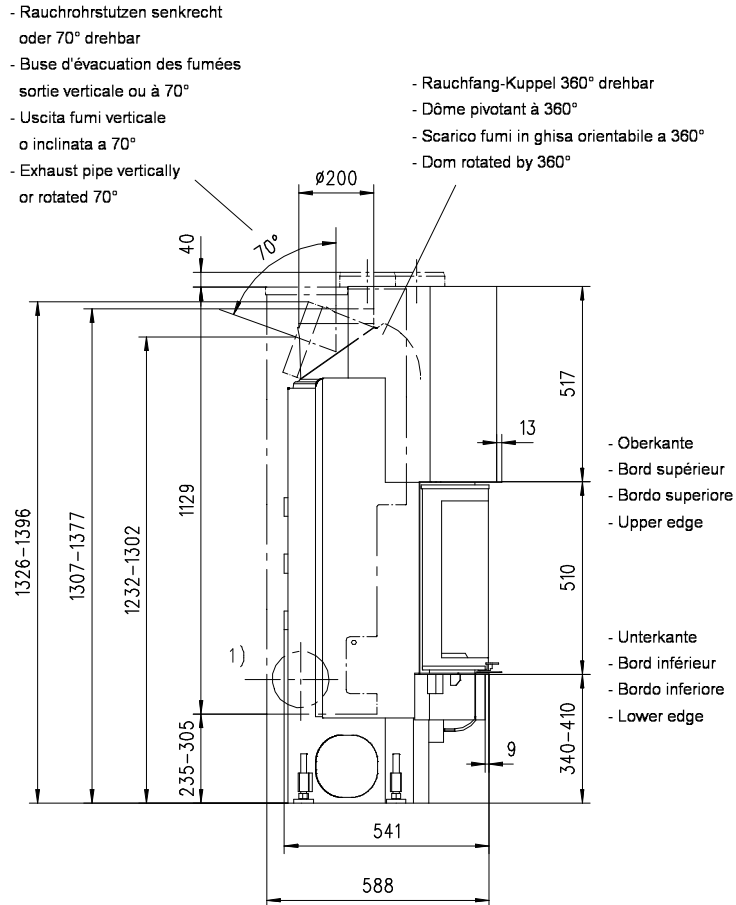
Datum **Aug 2011**

Zeichnungs Nr. **48/204/001D**

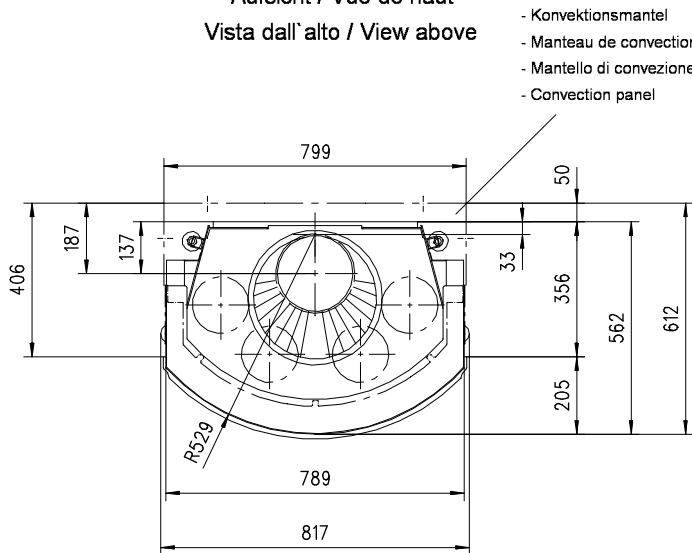
Frontansicht / Vue de face  
Vista frontale / Front view



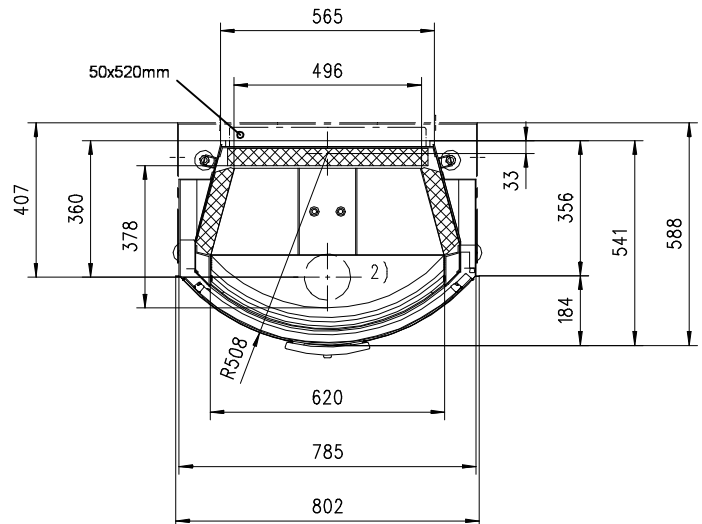
Seitenansicht / Vue de coté  
Vista laterale / Side view



Aufsicht / Vue de haut  
Vista dall'alto / View above



Grundriss Feuerstelle / Coupe sur foyer  
Sezione al piano fuoco / Layout Fireplace



1) Ø 150 mm Konvektionsluft / Air convection / Aria di convezione / Convection air  
2) Ø 125 mm Verbrennungsluft / Air de combustion / Aria di combustione / Combustion air  
Allgemeintoleranz / Tolerance générale / Tolleranza generale / Tolerance general ± 2 mm

Detaillansichten durch Zoom-Funktion auf dem elektronischen pdf-Massblatt ersichtlich. Download unter [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
La vue détaillée est visible par la fonction zoom sur la fiche de mesure pdf. Download voir sous [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
La vista dettagliata è resa possibile tramite la funzione "Zoom" sulla scheda tecnica in pdf. Scaricabile dal sito [www.ruegg-carnini.it](http://www.ruegg-carnini.it).  
Detailed views of zoom function on the electronic PDF datasheet apparent. Download at [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).

Alle Masse in mm! Massänderungen vorbehalten / Dimensions en mm! Sous réserve de modifications / Tutte le misure indicate sono in mm! Con riserva di modifica / All dimensions in mm! Mass change without notice

Typ **Uranus 510 HK/HS rund Gen.2**

Art. Nr. HK: 11.32.09300 HS: 11.33.09300

Status **Freigegeben**

Massblatt  
Fiche de mesure  
Scheda tecnica  
Dimensional drawing

Masstab  
Echelle  
Scala  
Scale  
**1:20**

**ruegg**  
SWITZERLAND

Rüegg Cheminée AG  
Schwäntemos 4  
CH-8126 Zumikon

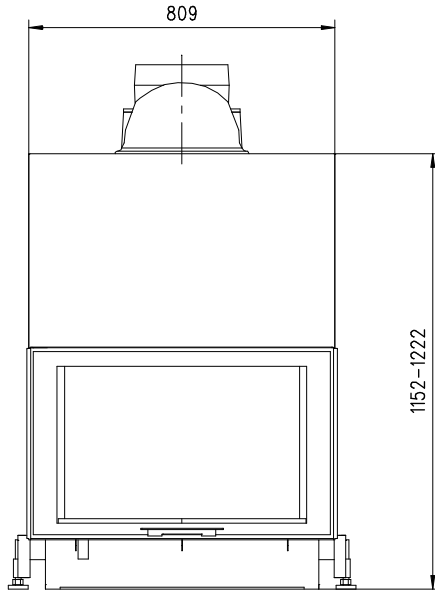
Tel. : +41 (0)44 919 82 82  
Fax : +41 (0)44 919 82 90  
[www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com)



Datum **Aug 2011**

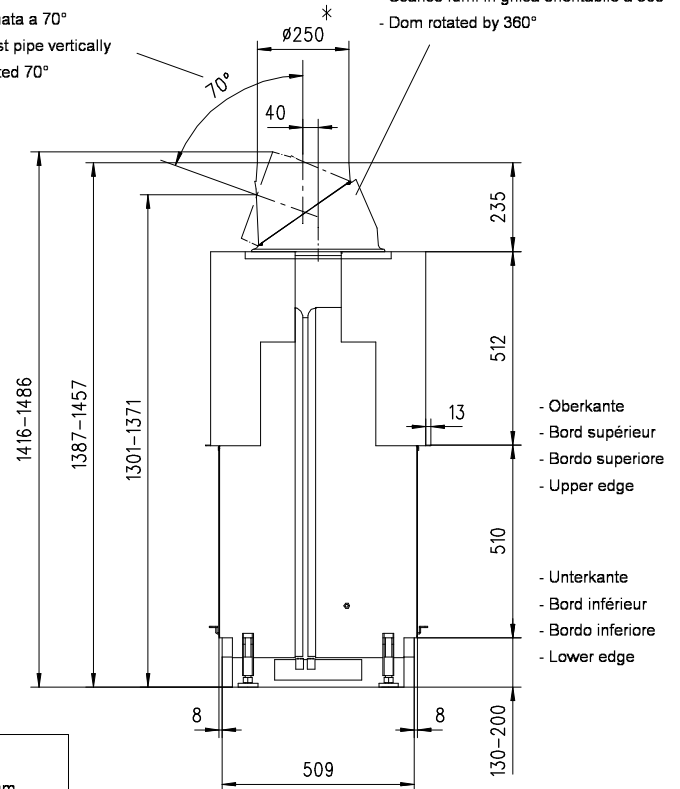
Zeichnungs Nr. **48/206/001B**

Frontansicht / Vue de face  
Vista frontale / Front view



Seitenansicht / Vue de coté  
Vista laterale / Side view

- Rauchrohrstutzen senkrecht oder 70° drehbar
- Buse d'évacuation des fumées sortie verticale ou à 70°
- Uscita fumi verticale o inclinata a 70°
- Exhaust pipe vertically or rotated 70°
- Rauchfang-Kuppel 360° drehbar
- Dôme pivotant à 360°
- Scarico fumi in ghisa orientabile a 360°
- Dorn rotated by 360°

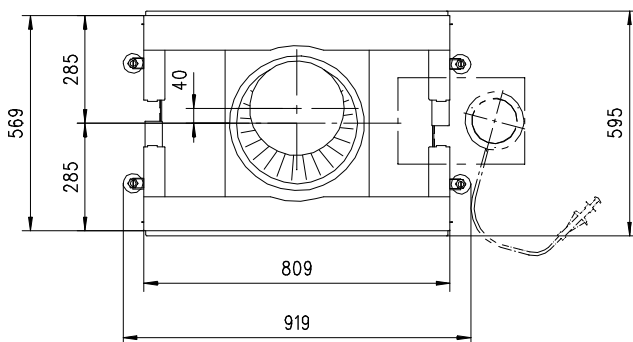


\* **Standard Ø250mm**

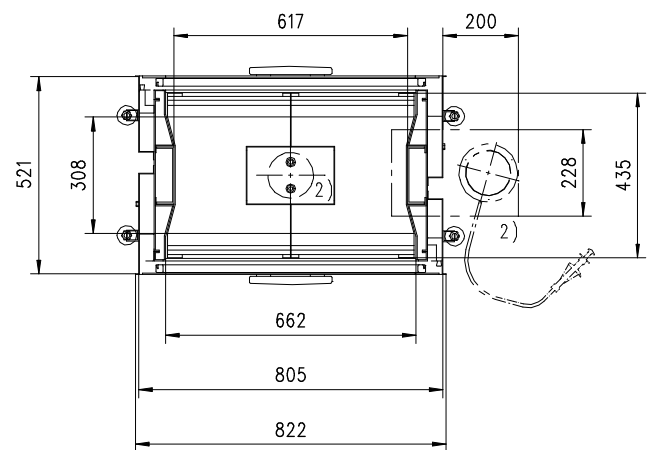


- Bei geschlossenem Betrieb oder selbstschliessender Tür: Reduzierbar auf Ø200mm
- Réduction possible à Ø200mm uniquement en fonctionnement portes fermées ou portes à fermetures automatiques (Bauart A1)
- È ammessa una riduzione a Ø200mm esclusivamente con utilizzo a sportello chiuso o con dispositivo di ritorno automatico dello sportello (Bauart A1)
- In closed mode, or self-closing door: Can be reduced to Ø200mm

Aufsicht / Vue de haut  
Vista dall'alto / View above



Grundriss Feuerstelle / Coupe sur foyer  
Sezione al piano fuoco / Layout Fireplace



- 1) Optional Anschluss für Ø 125 mm Seilzugklappe / Manchon de raccordement pour clapet d'air de combustion Ø 125 mm, en option / Raccordo opzionale aria di combustione Ø 125 mm / Optional connection for flap with cable control Ø 125 mm  
2) Verbrannungsluftkanal mit Ø 125 mm Seilzugklappe / Canal d'air de combustion avec clapet Ø 125 mm / Scatola di raccordo aria di combustione Ø 125 mm / Combustion air duct with flap with cable control Ø 125 mm

Allgemeintoleranz / Tolerance générale / Tolleranza generale / Tolerance general ± 2 mm

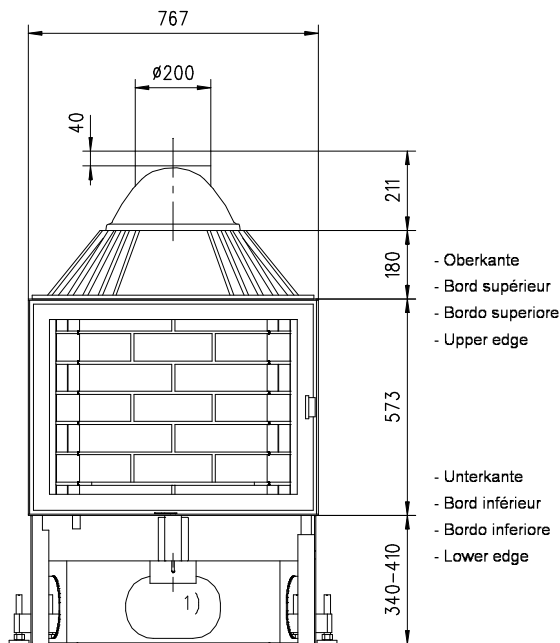
Detaillansichten durch Zoom-Funktion auf dem elektronischen pdf-Massblatt ersichtlich. Download unter [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
La vue détaillée est visible par la fonction zoom sur la fiche de mesure pdf. Download voir sous voir [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
La vista dettagliata è resa possibile tramite la funzione "Zoom" sulla scheda tecnica in pdf. Scaricabile dal sito [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
Detailed views of zoom function on the electronic PDF datasheet apparent. Download at [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).

Alle Masse in mm! Massänderungen vorbehalten / Dimensions en mm! Sous réserve de modifications / Tutte le misure indicate sono in mm! Con riserva di modifica / All dimensions in mm! Mass change without notice

Typ <b>Uranus 510 HK flach Tunnel Stil Gen.2</b>		Massblatt Fiche de mesure Scheda tecnica Dimensional drawing	Masstab Echelle Scala Scale <b>1:20</b>
Art. Nr. HK: 11.32.09100	Status <b>Freigegeben</b>	Datum <b>Aug 2011</b>	Zeichnungs-Nr. <b>48/264/001E</b>
	Rüegg Cheminée AG Schwäntemos 4 CH-8126 Zumikon	Projektionsmethode 	

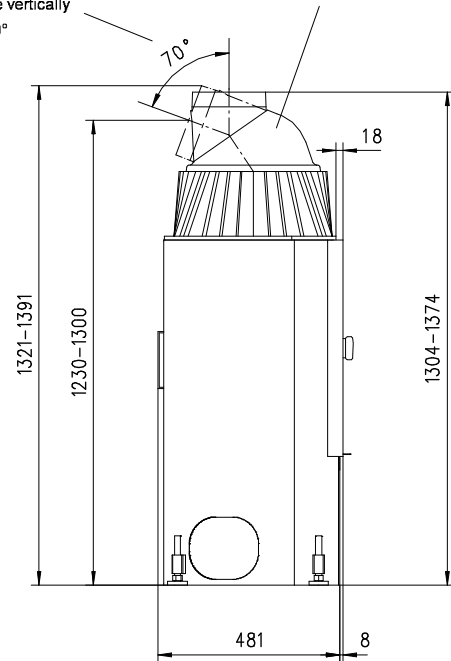
Tel. : +41 (0)44 919 82 82  
Fax : +41 (0)44 919 82 90  
[www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com)

Frontansicht / Vue de face  
Vista frontale / Front view

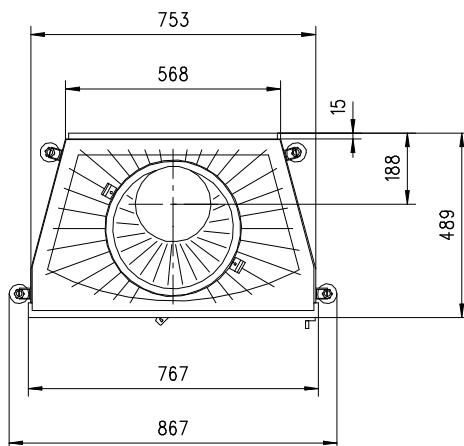


Seitenansicht / Vue de coté  
Vista laterale / Side view

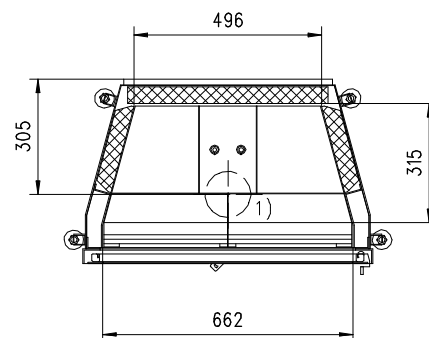
- Rauchrohrstützen senkrecht oder 70° drehbar
- Buse d'évacuation des fumées sortie verticale ou à 70°
- Uscita fumi verticale o inclinata a 70°
- Exhaust pipe vertically or rotated 70°
- Rauchfang-Kuppel 360° drehbar
- Dôme pivotant à 360°
- Scarico fumi in ghisa orientabile a 360°
- Dom rotated by 360°



Aufsicht / Vue de haut  
Vista dall'alto / View above



Grundriss Feuerstelle / Coupe sur foyer  
Sezione al piano fuoco / Layout Fireplace



1) Ø 125 mm Verbrennungsluft / Air de combustion / Aria di combustione / Combustion air

Allgemeintoleranz / Tolerance générale / Tolleranza generale / Tolerance general ± 2 mm

Detaillansichten durch Zoom-Funktion auf dem elektronischen pdf-Massblatt ersichtlich. Download unter [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
La vue détaillée est visible par la fonction zoom sur la fiche de mesure pdf. Download voir [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
La vista dettagliata è resa possibile tramite la funzione "Zoom" sulla scheda tecnica in pdf. Scaricabile dal sito [www.ruegg-carnini.it](http://www.ruegg-carnini.it).  
Detailed views of zoom function on the electronic PDF datasheet apparent. Download at [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).

Alle Masse in mm! Massänderungen vorbehalten / Dimensions en mm! Sous réserve de modifications / Tutte le misure indicate sono in mm! Con riserva di modifica / All dimensions in mm! Mass change without notice

Typ **Uranus 570 K flach Gen.3**

Art. Nr. 11.30.09110

Status **Freigegeben**

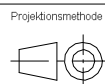
Massblatt  
Fiche de mesure  
Scheda tecnica  
Dimensional drawing

Masstab  
Echelle  
Scala  
Scale  
**1:20**

**ruegg**  
SWITZERLAND

Rüegg Cheminée AG  
Schwäntemos 4  
CH-8126 Zumikon

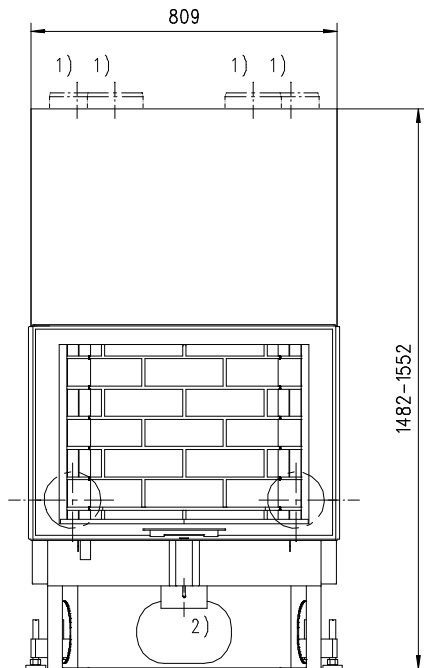
Tel. : +41 (0)44 919 82 82  
Fax : +41 (0)44 919 82 90  
[www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com)



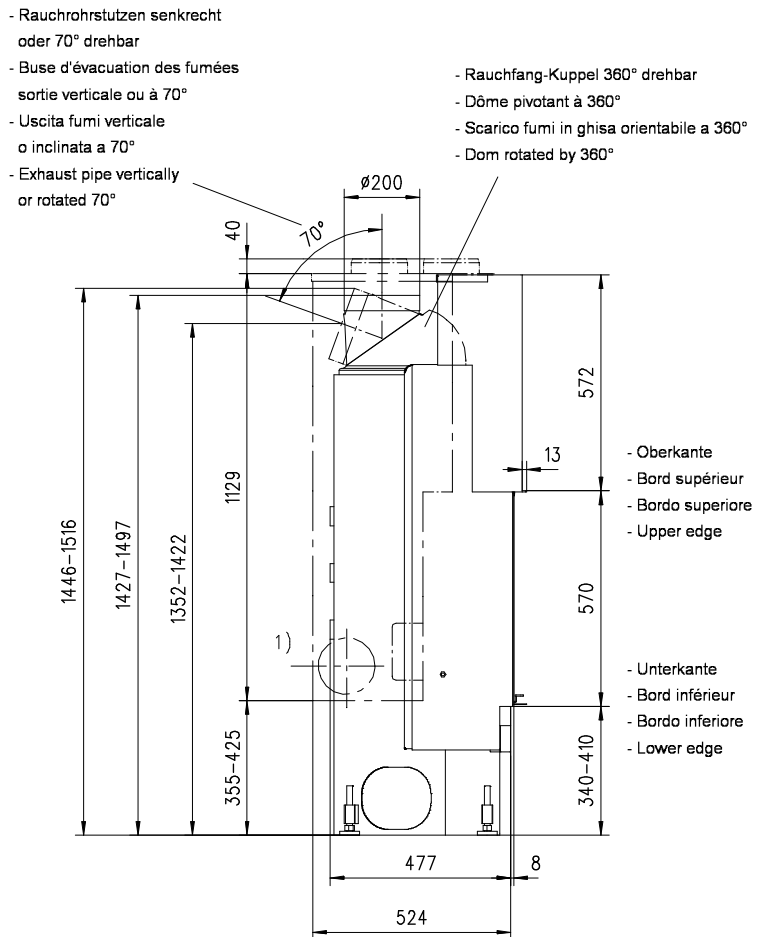
Datum **Aug 2011**

Zeichnungs Nr. **38/208/001C**

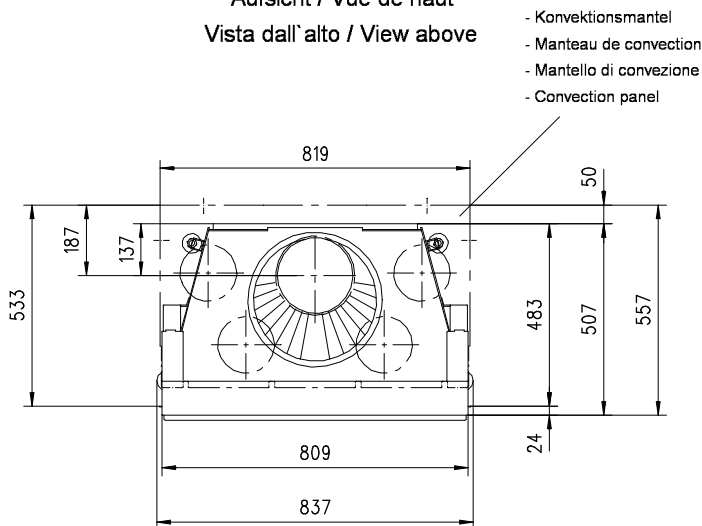
Frontansicht / Vue de face  
Vista frontale / Front view



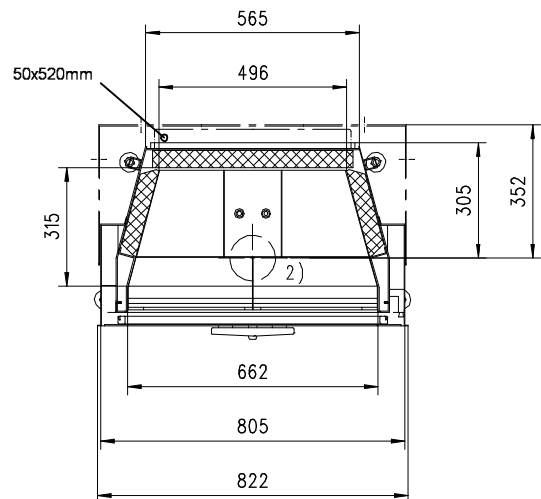
Seitenansicht / Vue de coté  
Vista laterale / Side view



Aufsicht / Vue de haut  
Vista dall'alto / View above



Grundriss Feuerstelle / Coupe sur foyer  
Sezione al piano fuoco / Layout Fireplace



1) Ø 150 mm Konvektionsluft / Air convection / Aria di convezione / Convection air  
2) Ø 125 mm Verbrennungsluft / Air de combustion / Aria di combustione / Combustion air  
Allgemeintoleranz / Tolerance générale / Tolleranza generale / Tolerance general ± 2 mm

Detaillansichten durch Zoom-Funktion auf dem elektronischen pdf-Massblatt ersichtlich. Download unter [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
La vue détaillée est visible par la fonction zoom sur la fiche de mesure pdf. Download voir sous [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
La vista dettagliata è resa possibile tramite la funzione "Zoom" sulla scheda tecnica in pdf. Scaricabile dal sito [www.ruegg-carnini.it](http://www.ruegg-carnini.it).  
Detailed views of zoom function on the electronic PDF datasheet apparent. Download at [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).

Alle Masse in mm! Massänderungen vorbehalten / Dimensions en mm! Sous réserve de modifications / Tutte le misure indicate sono in mm! Con riserva di modifica / All dimensions in mm! Mass change without notice

Typ **Uranus 570 HK/HS flach Gen.2**

Art. Nr. HK: 11.32.09110 HS: 11.33.09110

Status **Freigegeben**

Massblatt  
Fiche de mesure  
Scheda tecnica  
Dimensional drawing

Masstab  
Echelle  
Scala  
Scale  
**1:20**

**ruegg**  
SWITZERLAND

Rüegg Cheminée AG  
Schwänthenmos 4  
CH-8126 Zumikon

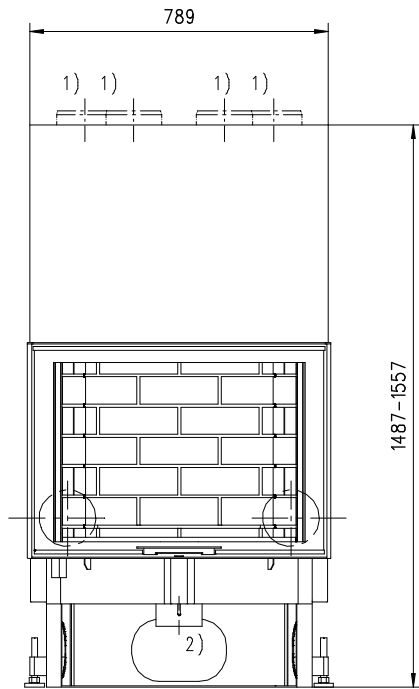
Tel. : +41 (0)44 919 82 82  
Fax : +41 (0)44 919 82 90  
[www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com)



Datum **Aug 2011**

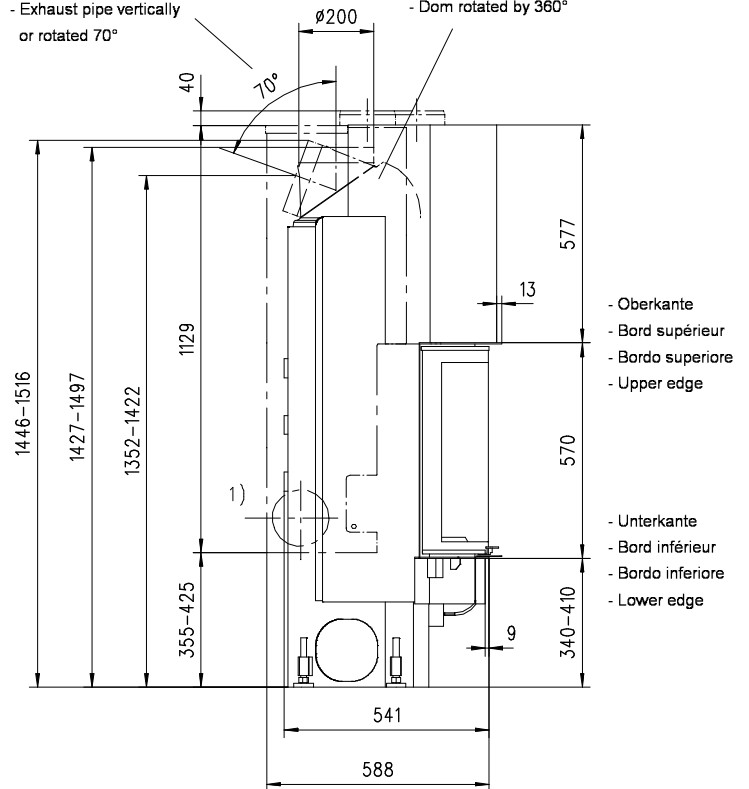
Zeichnungs-Nr. **48/208/001D**

Frontansicht / Vue de face  
Vista frontale / Front view



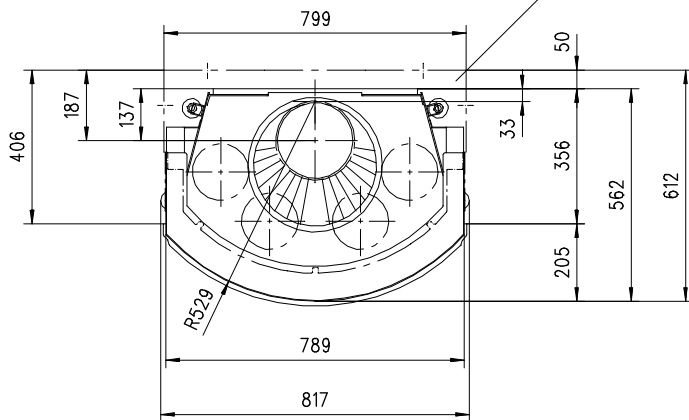
Seitenansicht / Vue de côté  
Vista laterale / Side view

- Rauchrohrstützen senkrecht oder 70° drehbar
- Buse d'évacuation des fumées sortie verticale ou à 70°
- Uscita fumi verticale o inclinata a 70°
- Exhaust pipe vertically or rotated 70°
- Rauchfang-Kuppel 360° drehbar
- Dôme pivotant à 360°
- Scarico fumi in ghisa orientabile a 360°
- Dom rotated by 360°

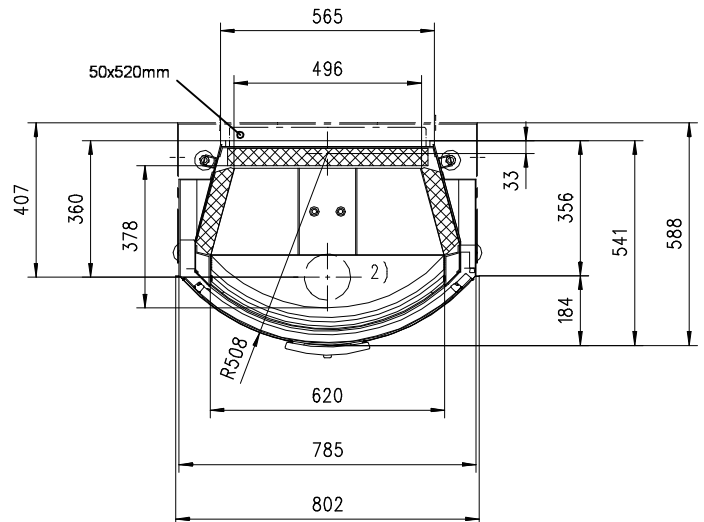


Aufsicht / Vue de haut  
Vista dall'alto / View above

- Konvektionsmantel
- Manteau de convection
- Mantello di convezione
- Convection panel



Grundriss Feuerstelle / Coupe sur foyer  
Sezione al piano fuoco / Layout Fireplace



1) Ø 150 mm Konvektionsluft / Air convection / Aria di convezione / Convection air  
2) Ø 125 mm Verbrennungsluft / Air de combustion / Aria di combustione / Combustion air

Allgemeintoleranz / Tolerance générale / Tolleranza generale / Tolerance general ± 2 mm

Detaillansichten durch Zoom-Funktion auf dem elektronischen pdf-Massblatt ersichtl. Download unter [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
La vue détaillée est visible par la fonction zoom sur la fiche de mesure pdf. Download voir sous [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
La vista dettagliata è resa possibile tramite la funzione "Zoom" sulla scheda tecnica in pdf. Scaricabile dal sito [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
Detailed views of zoom function on the electronic PDF datasheet apparent. Download at [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).

Alle Masse in mm! Massänderungen vorbehalten / Dimensions en mm! Sous réserve de modifications / Tutte le misure indicate sono in mm! Con riserva di modifica / All dimensions in mm! Mass change without notice

Typ **Uranus 570 HK/HS rund Gen.2**

Art. Nr. HK: 11.32.09310 HS: 11.33.09310

Status **Freigegeben**

Massblatt  
Fiche de mesure  
Scheda tecnica  
Dimensional drawing

Masstab  
Echelle  
Scala  
Scale  
**1:20**

**ruegg**  
SWITZERLAND

Rüegg Cheminée AG  
Schwäntemos 4  
CH-8126 Zumikon

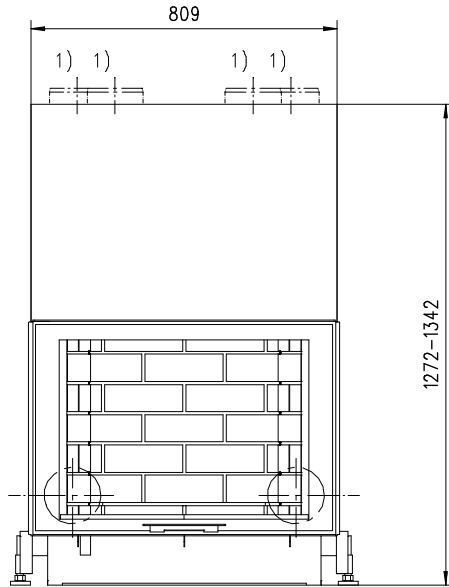
Tel. : +41 (0)44 919 82 82  
Fax : +41 (0)44 919 82 90  
[www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com)



Datum **Aug 2011**

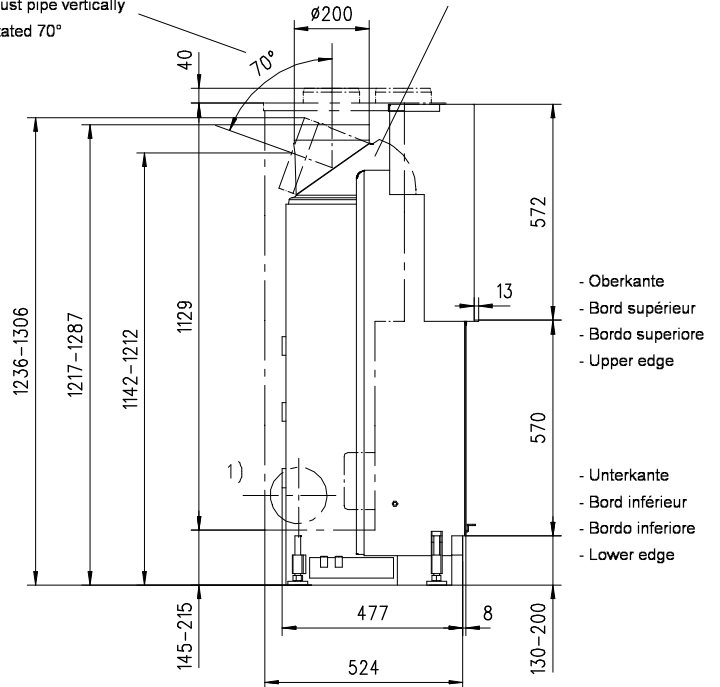
Zeichnungs-Nr. **48/210/001B**

Frontansicht / Vue de face  
Vista frontale / Front view



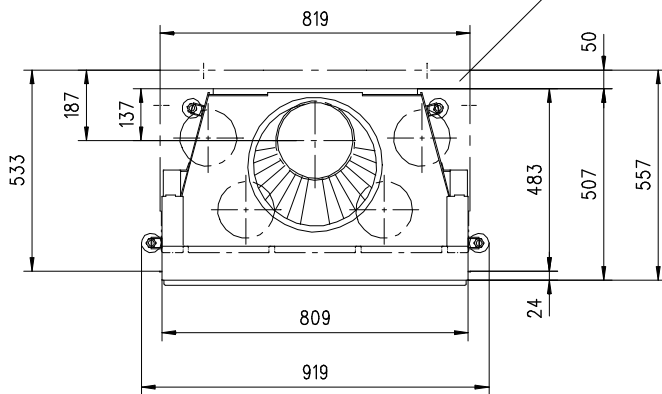
Seitenansicht / Vue de coté  
Vista laterale / Side view

- Rauchrohrstutzen senkrecht oder 70° drehbar
- Buse d'évacuation des fumées sortie verticale ou à 70°
- Uscita fumi verticale o inclinata a 70°
- Exhaust pipe vertically or rotated 70°
- Rauchfang-Kuppel 360° drehbar
- Dôme pivotant à 360°
- Scarico fumi in ghisa orientabile a 360°
- Dom rotated by 360°

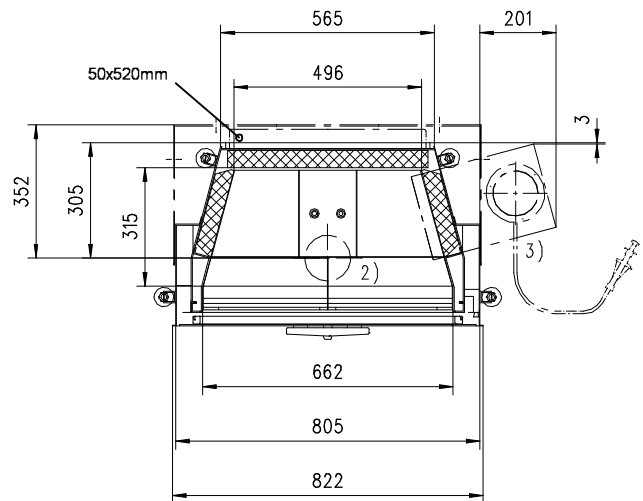


Aufsicht / Vue de haut  
Vista dall'alto / View above

- Konvektionsmantel
- Manteau de convection
- Mantello di convezione
- Convection panel



Grundriss Feuerstelle / Coupe sur foyer  
Sezione al piano fuoco / Layout Fireplace





- 1) Ø 150 mm Konvektionsluft / Air convection / Aria di convezione / Convection air  
 2) Optimaler Anschluss für Ø 125 mm Seilzugklappe / Manchon de raccordement pour clapet d'air de combustion Ø 125 mm, en option / Raccordo opzionale aria di combustione Ø 125 mm / Optional connection for flap with cable control Ø 125 mm  
 3) Verbrannungsluftkanal mit Ø 125 mm Seilzugklappe / Canal d'air de combustion avec clapet Ø 125 mm / Scatola di raccordo aria di combustione Ø 125 mm / Combustion air duct with flap with cable control Ø 125 mm

Allgemeintoleranz / Tollerance générale / Tolleranza generale / Tolerance general ± 2 mm

Detaillansichten durch Zoom-Funktion auf dem elektronischen pdf-Massblatt ersichtl. Download unter [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
 La vue détaillée est visible par la fonction zoom sur la fiche de mesure pdf. Download voir sous [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).  
 La vista dettagliata è resa possibile tramite la funzione "Zoom" sulla scheda tecnica in pdf. Scaricabile dal sito [www.ruegg-carnini.it](http://www.ruegg-carnini.it).  
 Detailed views of zoom function on the electronic PDF datasheet apparent. Download at [www.ruegg-cheminee.com](http://www.ruegg-cheminee.com).

Alle Masse in mm! Massänderungen vorbehalten / Dimensions en mm! Sous réserve de modifications / Tutte le misure indicate sono in mm! Con riserva di modifica / All dimensions in mm! Mass change without notice

Typ <b>Uranus 570 HK/HS flach Stil Gen.2</b>		Massblatt Fiche de mesure Scheda tecnica Dimensional drawing		Masstab Echelle Scala Scale <b>1:20</b>
Art. Nr. HK: 11.32.09150 HS: 11.33.09150		Status <b>Freigegeben</b>		
		Rüegg Cheminée AG Schwänthenmos 4 CH-8126 Zumikon	Tel. : +41 (0)44 919 82 82 Fax. : +41 (0)44 919 82 90 <a href="http://www.ruegg-cheminee.com">www.ruegg-cheminee.com</a>	
		Datum <b>Aug 2011</b>		
		Zeichnungs-Nr. <b>48/238/001E</b>		